

Spotlights

## Bundesrat lässt Pflegefachpersonen im Regen stehen

Ende März hat der Bundesrat zur parlamentarischen Initiative 11.418 «Gesetzliche Anerkennung der Verantwortung der Pflege» Stellung genommen und unser Anliegen knallhart abgeschmettert. Er will nicht, dass weitere Berufsgruppen direkten Zugang zu KVG-Leistungen erhalten. Die Begründung für seinen Entscheid liefert er mit dem Allerweltsargument der Mengenausweitung. Pflegefachpersonen hätten dann den Anreiz im Heim eine höhere Pflegestufe anzugeben und im ambulanten Bereich würden sie mehr pflegen als jetzt. Diese Haltung unserer Regierung ist enttäuschend und frustrierend! Sie zementiert auch überholte Modelle in der Gesundheitsversorgung und verhindert, dass wirkliche Interprofessionalität auf Augenhöhe gelebt werden kann.

Wenn unsere Leserinnen und Leser diese Zeitschrift druckfrisch in den Händen halten, werden wir wissen, ob in der parlamentarischen Debatte im Nationalrat von Ende April weiser entschieden wurde, ob die Verschlechterungen, welche die Kommission des Nationalrates im Januar beschlossen hat, korrigiert wurden und ob das Anliegen mit einer Mehrheit verabschiedet wurde. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen wir Pflegefachpersonen uns noch vehementer Gehör verschaffen.

*Yvonne Ribi, Geschäftsführerin*



Spotlights

## Le Conseil fédéral laisse les infirmières sur le pavé

Fin mars, le Conseil fédéral a pris position par rapport à l'initiative parlementaire 11.418 «Accorder plus d'autonomie au personnel soignant» et a rejeté brutalement nos sollicitations. Il ne souhaite pas que de nouveaux groupes professionnels aient directement accès aux prestations de la LAMal. Pour justifier cette décision, le Conseil fédéral utilise l'argument constamment rabâché de l'augmentation du volume des prestations. Les infirmières seraient alors incitées à indiquer un niveau de soins plus élevé dans les EMS, et dans le secteur ambulatoire, elles prodigueraient davantage de soins qu'elles ne le font actuellement. L'attitude de notre gouvernement est décevante et frus-

trante! Elle vient sceller des modèles dépassés pour les soins de santé et empêche une véritable interprofessionnalité sur un pied d'égalité.

Lorsque nos lectrices et lecteurs recevront cette édition de la revue, nous saurons si des décisions plus sages auront été prises lors des débats parlementaires du Conseil national de fin avril, si les péjorations décidées par la commission du Conseil national en janvier auront été corrigées et si le sujet aura été adopté par une majorité. Si cela ne devait pas être le cas, nous, les infirmières, devons nous faire entendre de manière plus virulente.

*Yvonne Ribi, secrétaire générale*

Spotlights

## Le infermiere piantate in asso dal Consiglio federale

A fine marzo il Consiglio federale si è occupato dell'iniziativa parlamentare 11.418 «Per il riconoscimento legale della responsabilità delle infermiere» e respinto inequivocabilmente le nostre richieste. Egli non vuole che altri gruppi professionali possano accedere direttamente alle prestazioni della LAMal, temendo, in modo del tutto infondato, un aumento del volume delle prestazioni. Secondo il Consiglio federale il personale infermieristico sarebbe portato ad aumentare il livello di assistenza e, nel settore ambulatoriale, a intervenire con maggiore frequenza. Questo atteggiamento da parte del nostro governo è delu-

dente e frustrante! Inoltre non fa che rinsaldare modelli assistenziali ormai superati, impedendo una collaborazione interprofessionale fra pari.

Quando questa rivista arriverà fresca di stampa ai nostri lettori, sapremo se nella discussione parlamentare di fine aprile il Consiglio nazionale avrà dimostrato maggiore saggezza, se i passi indietro proposti in gennaio dalla commissione del Consiglio nazionale saranno corretti e se le richieste saranno accolte dalla maggioranza. Se ciò non dovesse accadere, le infermiere dovranno farsi sentire ancora più forte.

*Yvonne Ribi, segretaria generale*



Rudolf Joder, Helena Zaugg und Ruth Hostettler an der Medienkonferenz vom 12. April.

Parlamentarische Initiative 11.418

## Eidgenössische Volksinitiative angedroht

**SBK Schweiz:** Nach den Entscheiden der nationalrätlichen Gesundheitskommission SGK-N und dem Bundesrat weht der parlamentarischen Initiative «gesetzliche Anerkennung der Verantwortung der Pflege» des ehemaligen Nationalrats Rudolf Joder ein kalter Wind entgegen. Bis am 27. April versuchte der SBK, die Mitglieder des Nationalrats davon zu überzeugen, den ursprünglichen Entwurf der Subkommission anzunehmen und nicht die von der SGK-N vorgeschlagene Fassung, die das Gesetz auf sechs Jahre befristet und den Kontrahierungszwang für freiberufliche Pflegefachpersonen aufheben will. Für den SBK ist klar, dass er eine negative Entscheidung nicht kampflös hin-

nehmen wird. (Das Resultat war bei Redaktionsschluss noch nicht bekannt.) Sollte dieses zentrale politische Anliegen scheitern, wird er eine Volksinitiative lancieren. SBK-Präsidentin Helena Zaugg erklärte an der Medienkonferenz vom 12. April: «Wir akzeptieren nicht, dass wir zum Spielball der Gesundheitspolitik werden.» Verschiedene Verbände haben ihre Unterstützung in Aussicht gestellt.

Informationen zur Medienkonferenz sind im NewsRoom auf [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) verfügbar.

La presidente dell'ASI risponde alle domande dei giornalisti.



Initiative parlementaire 11.418

## Initiative populaire fédérale prévue

**ASI Suisse:** Suite aux décisions de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CSSS-N et du Conseil fédéral, les vents sont contraires à l'initiative parlementaire lancée par l'ancien conseiller national Rudolf Joder «Accorder davantage d'autonomie au personnel soignant». Jusqu'au 27 avril, l'ASI a tenté de convaincre les membres du Conseil national d'approuver le projet initial de la sous-commission et non la version proposée par la CSSS-N, qui limite le projet de loi à six ans et entend supprimer l'obligation de contracter pour les infirmières indépendantes.

Pour l'ASI, il est impensable de baisser les bras en cas de décision négative. (Le résultat n'était pas encore connu au moment de boucler cette édition.) Si ce projet politique d'importance primordiale devait échouer, l'ASI lancera une initiative populaire fédérale. Helena Zaugg, présidente de l'ASI, a déclaré lors de la conférence de presse du 12 avril dernier: «Nous n'acceptons pas de devenir le jouet de la politique de santé». Plusieurs associations ont fait part de leur intention de soutenir l'initiative.

Les informations concernant la conférence de presse se trouvent dans le NewsRoom sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch).

Iniziativa parlamentare 11.418

## Iniziativa popolare in vista

**ASI Svizzera:** Le decisioni della Commissione della sicurezza sociale e della sanità del Consiglio nazionale CSSS-N e del Consiglio federale, hanno tolto vento alle vele dell'iniziativa parlamentare «Riconoscimento legale dell'autonomia delle infermiere» dell'ex consigliere nazionale Rudolf Joder. Fino al 27 aprile

l'ASI cerca di convincere i membri del Consiglio nazionale di approvare il progetto originario della subcommissione e non la variante proposta dalla CSSS-N, che prevede di limitare la legge a un termine di sei anni e di abolire l'obbligo contrattuale per le infermiere indipendenti. In caso di decisione avversa, l'ASI non starà a guardare (al momento della pubblicazione il risultato non era ancora noto). Se questo importante obiettivo dovesse fallire, lancerà un'iniziativa popolare. Nella conferenza stampa del 12 aprile, la presidente dell'ASI Helena Zaugg ha dichiarato: «Non vogliamo diventare gli zimbelli della politica sanitaria.» Diverse associazioni hanno espresso solidarietà.

Informazioni sulla conferenza stampa sono disponibili nel NewsRoom su [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch).

## SBK-Interessengruppen treffen sich

**AG/BE/BS/SO/Oberwallis:** Auskunft erteilt Ursula Dietrich, Tel. 031 632 81 43, ursula.dietrich@insel.ch; www.ig-nephrologie.ch.

**AG/SO: Freiberufliche Wochenbett:** Kontakt Lea Stirnemann, lea.stirnemann@zik5722.ch.  
*IG Freiberufliche Pflegefachfrauen und -männer:* Am 9. Mai, 11. Juli, 12. September und 14. November 2016, im Careum, Aarau. Kontaktperson: Laura Keller, Tel. 079 221 35 01 laura.keller@hin.ch.

*IG Freiberufliche Pflegefachfrauen und -männer Solothurn:* Am 23. Mai ab 19.00 Uhr, Tagestreff, Hägendorf, 22. August ab 19.00 Uhr, Restaurant Akropolis, Solothurn, 14. November ab 19.00 Uhr, Tagestreff, Hägendorf. Kontakt: Gabriela Steiner, Tel. 079 883 09 37, gabriela.steiner@hin.ch.

**BS/BL: IG Freiberufliche:** Am 10. Juni und 19. Oktober 2016, von 14.00 bis 17.00 Uhr in den Schulungsräumen des Felix Platter Spitals. Kontakt Waltraud Walter, Tel. 079 416 17 83.

*IG Gerontologie:* Am 16. Juni, 20. September und 24. November 2016, von 18.00 bis 20.00 Uhr, SBK-Geschäftsstelle, Leimenstrasse 52, Basel. Kontakt: Daniela Zollinger, info@sbk-bsbl.ch.

**BE: IG ambulante Wochenbettbetreuung:** Am 29. August, 31. Oktober 2016, von 14.00 bis 17.00 Uhr im Restaurant Linde Habstetten, Dorfstrasse 93, Bolligen. www.wochenbettbetreuung-bern.ch. Kontakt: Malika Volken, Tel. 079 259 46 90, malikahaldi@bluemail.ch.

*IG Freiberufliche Pflegefachfrauen Bern und Umgebung:* Am 19. Mai, 16. August, 10. November 2016 um 19.00 Uhr an der Zähringerstrasse 25, Bern. Für Informationen zu den Treffen und zur IG: www.freiberufliche-pflege.ch. Kontakt Esther Gerber-Liechti, Tel. 077 427 25 30, info(at)wundpraxis-sumis.ch.

*IG Diabetesfachpersonen:* Im August Ausflug, am 15. September, 3. und 24. November 2016 um 18.00 Uhr im Lindenhofspital Bern. Kontakt: Beatrix Gerber-Brügger, b.gerber@sro.ch, Renate Salzmann-Käser, reate.salzmann@spitalnetzbern.ch.

*IG Palliative Care:* Am 6. Juni, 5. September, 5. Dezember 2016 um 17.30 bis 19.00 Uhr im Berner Bildungszentrum Pflege, Freiburgstrasse 133, Bern. Kontakt: Daniel Emmenegger, Tel. 031 632 80 09, daniel.emmenegger.bern@bluewin.ch.

*IG Spitex Jura Bernois/Groupement pluriprofessionnel aide-soins-prévention du Jura Bernois:* Contact Viviane Houlmann, Tel. 032 487 69 12 ou 079 304 20 87, vivianehoulmann@bluewin.ch.

**GR: IG Freiberufliche Pflegefachfrauen/-männer:** Auskunft erteilt Manuela Tscholl, Tel. 079 679 48 84, zukunft@caritasgr.ch.

*IG Onkologie:* www.sbk-gr.ch.

*IG Familien- und Pflegefachfrauen:* Auskunft: Ursula Bächler, Tel. 081 252 37 32, carl@bluewin.ch.

*IG Langzeitpflege:* Siehe: www.sbk-gr.ch.

*IG Ausbildungsbegleiterinnen:* Auskunft erteilt Geri Herrmann, Tel. 081 650 31 48, azubi@casa-falveng.ch.

*IG Mütter- und Väterberatung:* Auskunft erteilen Angelina Grazia und Judith Sem, Tel. 081 852 11 20, mvb@spital.net.

**Ostschweiz/GR: IG Wochenbett:** Auskunft erteilt Barbara Steccanella, Tel. 078 717 57 02, barbara.steccanella@bluewin.ch.

**SG/TG/AR/AI: IG Spitex:** www.sbk-sg.ch.

**Ticino:** Consultare il sito www.asiticino.ch.

**Wallis/Valais:** IG Freiberufliche/Infirmières indépendantes: Informations sous www.infirmiers-independants.ch.

**Zentralschweiz: IG geriatrische Pflege:** Am 23. Mai 2016, von 18.00 bis 20.00 Uhr, Geschäftsstelle SBK Zentralschweiz.

*IG Freiberufliche Pflegefachfrauen und -männer:* Am 25. August und 17. November 2016, jeweils 18.30–20.30 Uhr, Geschäftsstelle SBK Zentralschweiz.

*IG Freiberufliche Wochenbett:* 2. Juni, 25. August und 17. November 2016, von 19.30 bis 21.30 Uhr, Geschäftsstelle SBK Zentralschweiz.

*IG Pflegeexpertinnen / Pflegeexperten:* Am 6. Juni, 29. August und 21. November 2016 von 18.00 – 20.00 Uhr, Geschäftsstelle SBK Zentralschweiz.

*Kommission 60+:* weitere Daten noch offen.

**ZH/Ostschweiz: IG Nephrologie:** Auskunft erteilt Sandra Kasler, Tel. 044 366 21 60, sandra.kasler@bluewin.ch, www.ig-nephrologie.ch.

**ZH/GL/SH: IG-Freiberufliche:** Am 10. Mai, 13. September, 8. November 2016 um 16.00 bis 18.00 Uhr im OTZ, Jupiterstrasse 42, Zürich (Eingang via Kluspark, Asylstrasse 130) SBK Geschäftsstelle in Schwerzenbach. Kontakt: Karin Sutz, info@pflagemobil.ch.

*IG Freiberufliche Wochenbett:* Am 28. Juni und 27. September 2016 um 19.00–22.00 Uhr in Schwerzenbach. Kontakt: Sandra Gattiker, little-foot@gmx.ch.

Diplomfeier in St. Gallen

## Auch politisch aktiv werden

**SG/TG/AR/AI:** An der Diplomfeier der Absolventinnen und Absolventen der Höheren Fachschule für Pflege St. Gallen BZGS in Arbon durften 82 Absolventinnen das lang ersehnte Diplom in Pflege HF entgegen nehmen. Die SBK Sektion gratuliert allen herzlich zum Diplom und wünscht ihnen viel Erfolg im Berufseinstieg. Auch dieses Jahr zeichnete die SBK Sektion SG/TG/AR/AI drei Absolventinnen für die besonderen Leistungen aus. Nicole Wagner, Silvia Scherrer und Ramona von Arx haben in ihrer Diplomarbeit und im praktischen Prüfungsteil mindestens je eine Note B oder A erreicht. Damit zeigen diese drei Berufsabsolventinnen auf, dass sie Theorie und



Barbara Dätwyler (3. v. l.) mit den drei ausgezeichneten Absolventinnen.

Praxis hervorragend verknüpfen können. Dies ist eine wichtige Voraussetzung im Pflegealltag und Anlass genug für eine besondere Ehrung.

Dem SBK als Stimme der Pflege ist es besonders wichtig, den Berufsstolz immer wieder hervorzuheben und auch die jungen Pflegenden auf das politische Wirken aufmerksam zu machen. Die Sektionspräsidentin, Barbara Dätwyler betonte, dass das politische Engagement des SBK weit über die gewerkschaftliche Arbeit hinausgehe. Vielmehr begleite er elementare Entwicklungen wie den Titelschutz, das Gesundheitsberufegesetz und aktuell die parlamentarische Initiative «Gesetzliche Anerkennung der Verantwortung der Pflege», die es zu verteidigen gelte. Barbara Dätwyler rief die jungen Pflegenden auf, sich auch für die politischen Themen zu interessieren und die Anliegen der Profession Pflege zu unterstützen.

Fachgruppe geriatrische Pflege

## Lesung mit Dr. Irene Bopp

**Zentralschweiz:** Die aus Fernsehen und vielen öffentlichen Auftritten bekannte Demenz-Expertin Dr. Irene Bopp veranstaltet für die Fachgruppe geriatrische Pflege eine Lesung aus ihrem im April neu erschienenen Buch. Dabei erzählt sie von ihren Erfahrungen aus der Arbeit in der Memory-Klinik. Mit ihrer lebendigen und positiven Art schildert sie die Sorgen, welche Betroffene und Angehörige im Rahmen der Abklärung in der Memory-Klinik äussern. Die Veranstaltung ist öffentlich, es wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 10.-/15.- erhoben. Die Lesung findet am 30. August 2016 von 18.15–20.15 Uhr an der Universität Luzern im Hörsaal 8 (Erdgeschoss) statt.

Obtention du titre a posteriori

## L'ASI résiste

**ASI Suisse:** Fin mars, suite aux recours de l'ASI et certains de ses membres, les premières décisions négatives du tribunal fédéral administratif (TAF) sont tombées. Le tribunal reconnaît la légitimité du Secrétariat d'Etat à la formation à la recherche et à l'innovation (SEFRI) à déterminer les conditions d'accès au titre HES a posteriori pour les soins infirmiers. De même, il ne remet pas en question le choix du SEFRI de ne prendre en compte que les formations acquises exclusivement dans une HES santé, en complément à la formation clinique également requise. Les compétences de leadership, pédagogiques ou encore en gestion de cas acquises dans d'autres filières que celles de la santé, ne sont donc pas prises en considération. Bien que ces compétences correspondent pleinement au profil de la spécialiste clinique (höfa II), prise pour référence par le TAF. Aucune autre argumentation que celle du principe n'est apportée. Dans ce contexte, l'ASI a décidé de poursuivre son combat et, en accord avec les membres concernés, a déposé fin avril de nouveaux recours, cette fois-ci au tribunal fédéral.

Online am 12. Mai 2016

## Film ansehen

**SBK Schweiz:** Im Kurzfilm «Was ist professionelle Pflege?» haucht der Cartoonist Max Spring dem Radfahrer Tobi Leben ein. Dieser bricht sich bei einem Unfall ein Bein und wird ins Krankenhaus gebracht. Auf anschauliche und humorvolle Weise werden nun



die vielfältigen Aufgaben von Pflegefachpersonen aufgezeigt. Der Film steht ab dem 12. Mai unter [www.professionellepflege.ch](http://www.professionellepflege.ch) in drei Sprachen zur Verfügung. Um ein möglichst breites Publikum auf die Bedeutung der professionellen Pflege aufmerksam zu machen, können Postkarten zum Film verschickt, verteilt und aufgelegt werden. Diese sind bei den SBK-Sektionen sowie im Online-Shop unter [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch) erhältlich.



Snapshot aus dem Film «Was ist professionelle Pflege?»

Hauptversammlung ZH/GL/SH

## Verstärkter Vorstand

**ZH/GL/SH:** An der ordentlichen Hauptversammlung vom 22. März 2016 wurden Esther Helbling und Leandra Kissling einstimmig in den Sektionsvorstand gewählt. Regina Soder wurde in ihrem Amt als Sektionspräsidentin einstimmig

bestätigt. Der Sektionsvorstand und das Team der Geschäftsstelle gratulieren herzlich und freuen sich, die kommenden Herausforderungen im bewährten und verstärkten Team anzugehen.

Nachträglicher Erwerb des Fachhochschultitels NTE

## Der SBK kämpft weiter

**SBK Schweiz:** Bezüglich der vom SBK und einiger seiner Mitglieder eingereichten Rekurse hat das Bundesverwaltungsgericht (BVGer) Ende März die ersten negativen Entscheide gefällt. Das Gericht anerkennt die Legitimation des Staatssekretariats für Bildung und Innovation (SBFI), die Bedingungen für den nachträglichen Erwerb des Fachhochschultitels für Pflegefachpersonen festzulegen. Des Weiteren stellt es den Entscheid des SEFRI nicht in Frage, für einen nachträglichen Titelerwerb einzig die an einer Fachhochschule für Gesundheit erworbenen ECTS anzurechnen. In anderen Studiengängen erworbene Führungs-, Casemanagement- oder pädagogische Kompetenzen finden



Das Bundesverwaltungsgericht hat nicht im Sinne des SBK entschieden.

demnach keine Berücksichtigung. Obschon diese Qualifikationen gänzlich dem Berufsprofil von Pflegefachpersonen Höfa II entsprechen, auf die sich das BVGer bezieht.

Vor diesem Hintergrund hat der SBK beschlossen, seinen Kampf weiterzuführen. Gemeinsam mit den betroffenen Mitgliedern hat er Ende April neue Rekurse eingereicht, diesmal beim Bundesgericht.

En ligne le 12 mai 2016

## Regardez le film

**ASI Suisse:** Dans le court-métrage «Découvrez l'impact des soins infirmiers!», le dessinateur Max Spring insuffle de la vie au cycliste Tobi. Celui-ci se casse une jambe lors d'un accident et est conduit à l'hôpital.

Les multiples tâches des infirmières sont illustrées de manière claire et humoristique. Le film sera disponible dès le 12 mai en trois langues sur [www.soinsinfirmiers.ch](http://www.soinsinfirmiers.ch). Afin de rendre attentif un large public à l'importance des soins infirmiers, les cartes postales présentant le film peuvent être envoyées, distribuées et entreposées.



Ces cartes peuvent être obtenues auprès des sections de l'ASI ainsi que dans le shop en ligne sur [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch).



Snapshot tiré du film «Découvrez l'impact des soins infirmiers!»

Fachverband LangzeitSchweiz

## Selbstbestimmt Sterben im Heim

**Zentralschweiz:** Wir werden älter, das Sterben verzögert sich und verschiebt sich in die Hochaltrigkeit. Zum Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens (Europäische Menschenrechtskonvention Art. 8, Ziffer 1) gehört gemäss Auslegung des Bundesgerichts auch «das Recht, über Art und Zeitpunkt der Beendigung des eigenen Lebens zu entscheiden.» Autonomie hat einen hohen Stellenwert in unserer Gesellschaft, und sie hat Gültigkeit bis zum letzten Atemzug. Was bedeutet das im Pflegealltag? Dr. Heinz Rüegger, Theologe, Ethiker und Gerontologe am Institut Neumünster, referierte anlässlich der Hauptversammlung am 9. März 2016 des Fachverbandes LangzeitSchweiz zum Thema «Selbstbestimmtes Sterben im Heim». Dabei zeigte er die Herausforderungen an die Pflege und weitere Akteure in der Medizin und in den Institutionen auf. Damit das selbstbestimmte Sterben Chance bleibt und nicht zur Überforderung wird, müssen Spitäler und Heime sowie die Pflegenden mit Aufklärung und Sensibilität die Patientinnen und Patienten sowie deren Angehörige begleiten. Auch wenn die Auseinandersetzung mit dem Tod in unserer geschäftigen Welt wenig Platz hat – so lautete die Bilanz der abschliessenden Diskussion – gehört das Sterben vom ersten Lebenstag dazu und wir kommen nicht umhin, uns auf diese Situation einzulassen und sie anzunehmen.

Bildungszentrum Sarganserland

## Kreative Diplomfeier

**SG/TG/AR/AI:** 23 frischdiplomierten Pflegefachpersonen gestalteten ihre Abschlussfeier am Berufs- und Weiterbildungszentrum Sarganserland (BZSL). Im BZSL ist es Tradition, dass die Absolventinnen und Absolventen den Anlass selber organisieren und ihre Gäste mit ideenreichen Kreationen überraschen (siehe Foto). An den Feierlichkeiten kam die wohl manchmal anstrengende Lernzeit zum Ausdruck, aber auch die lustvollen Momente wurden hervorgehoben. Die dreijährige Studienzeit erforderte von den Absolventinnen und Absolventen

nicht nur einen starken Willen, sondern auch ein Miteinander und eine gegenseitige Unterstützung. Geehrt für die besonders guten Abschlussnoten wurden Rebekka Baumgartner und Manuel Zweifel. Die SBK-Sektion gratuliert allen Diplomandinnen und Diplomanden zum erfolgreichen Abschluss und wünscht ihnen einen guten Einstieg ins Berufsleben.



Kunstvolle Präsentation beim Eingang.

Aktivgruppe SBK pflege age+

## Gesucht: vorbildliche Arbeitgeber

**SG/TG/AR/AI:** Die Aktivgruppe SBK pflege age+ der Sektion SG/TG/AR/AI hat sich dem Thema «Ältere Pflegenden im Beruf halten» verschrieben. In der Nummer 11/2015 der «Krankenpflege» hat sie über das Ergebnis einer von ihr durchgeführten Umfrage orientiert und spezifische Massnahmen aufgelistet, die dazu beitragen, ältere Pflegenden länger im Beruf zu halten. Nun möchte die Aktivgruppe herausfinden, ob es Institu-

tionen gibt, welche die aufgeführten Massnahmen erfolgreich umsetzen. Ziel soll sein, diese als Vorzeige-Institutionen bekannt zu machen und deren Wirken zur Nachahmung zu empfehlen. Mögliche Massnahmen sind das Anpassen der Arbeitspläne, kürzere Schichtzeiten, das Fördern von lebenslangem Lernen, Gesundheitsförderungsprogramme und Fitnessangebote, sowie das Schaffen einer Arbeitskult, die die

Erfahrung der Älteren wertschätzt. Ein weiterer wichtiger Aspekt ist die Beratung und Unterstützung bei der Planung des Ruhestandes. Wer also Institutionen kennt, die mehrere der oben stehenden Massnahmen erfolgreich einsetzt, melde diese bitte an [info@sbk-sg.ch](mailto:info@sbk-sg.ch) oder brieflich: Geschäftsstelle SBK SG/TG/AR/AI, Aktivgruppe SBK pflege age+, Kolumbanstrasse 2, 9008 St. Gallen.

Assemblée générale 2016

## Les délégués se renforcent

**FR:** L'Assemblée générale de l'ASI Fribourg s'est déroulée le 24 mars 2016 à l'Auberge du Lavapesson, à Granges-Paccot.

Le comité a enregistré trois démissions: Bernadette Ayer, Marie-Noëlle Kerspern et Aline Lambelet. Malheureusement, aucun nouveau membre ne l'a rejoint. Un grand merci à tous les membres pour leur engagement et pour leur défense de la profession infirmière au sein de la section et du canton.

Rachel Bourguet, déjà membre du comité, a été élue en qualité de déléguée. Elle retrouve Gilberte Cormorèche, Marie-Noëlle Kerspern, Claude Mindel et Bernadette Renaut, qui ont, à cette occasion, renouvelé leur mandat, ainsi que Frédéric Fournier, déjà réélu en 2015. Romy Schmidhäusler renonce à son mandat de déléguée suppléante. Après la partie statutaire, l'assistance a pu assister à une conférence. Maria Manuela Pinto Ventura a présenté son travail «Détenu diabétique à la prison centrale de Fribourg – l'occasion de se soigner?», exposé au congrès du SIDIIEF à Montréal en 2015 avec le soutien financier de l'ASI Fribourg.



L'ASI est sur facebook:  
[www.facebook.com/sbk.asi](http://www.facebook.com/sbk.asi)

Preis für interaktive Pflege

## Rahel Kugler erhält den Esther Klein-Tarolli Preis

**BE:** Der Esther Klein-Tarolli Preis für interaktive Pflege wurde an der Generalversammlung 2016 erstmals von Esther Klein-Tarolli zusammen mit dem SBK Bern verliehen. Der Preis soll Pflegefachpersonen dazu ermutigen und anregen, ihre alltägliche Pflegepraxis – speziell im Bereich Interaktion mit den Patientinnen und Patienten – zu reflektieren und weiterzuentwickeln.

Der Preis in der Höhe von 4000 Franken ging an Rahel Kugler vom Kinderspital Zürich für ihre Arbeit zum Thema «Schmerzhafte Eingriffe kindgerecht gestalten – nicht-medikamentöse pflegerische Massnahmen». Darin beschreibt sie, welche pflegerischen Möglichkeiten zur Verfügung stehen, um schmerzhafte Eingriffe kindgerecht gestalten zu können. Dazu nimmt sie Ansätze aus dem Konzept Child Life zur Hilfe und setzt diese im Alltag um. Beispielsweise die «Comfort-Positionierung», in der das Kind eine sitzende Haltung einnehmen kann, engen Körperkontakt zu seiner Bezugsperson hat und dadurch den Raum als Ganzes wahrnehmen kann. Oder auch die

Anwendung der minimal bedrohlichen Sprache, die deutlich, klar und altersgerecht sein muss. Zudem beschreibt sie Wege, wie ein Kind abgelenkt werden kann, damit es weniger Schmerz empfindet.



Esther Klein-Tarolli mit der Preisträgerin.

Der SBK Bern gratuliert der Preisträgerin herzlich und wünscht ihr weiterhin viel Freude und Erfolg im Beruf. Ein grosser Dank geht an die Pflegepreis-Jury, die sich aus erfahrenen Pflegefachpersonen zusammengesetzt hat. Der nächste Preis für interaktive Pflege wird von Esther Klein-Tarolli zusammen mit dem SBK Bern im Jahr 2018 vergeben.

Stabsübergabe in der Rechtsberatung

## Neue Ansprechperson bei juristischen Fragen

**BS/BL:** Per 31. März 2016 hat der langjährige Sektionsjurist Dr. Peter Bohny sein Mandat der Rechtsberatung für die Sektion BS/BL beendet. Während 25 Jahren hat Peter Bohny Mitglieder bei juristischen Fragen beraten, sie in Rechtsstreitigkeiten vertreten und durch den Dschungel von Abklärungen, Einsprachen, Verhandlungen und Gerichtsprozessen begleitet. Die Beratungen waren geprägt durch seine empathische Art und sein Verständnis für die



Auf ihn war stets Verlass: Peter Bohny.

jeweilige Situation der Betroffenen. Nicht zuletzt hat er die Sektion bei den Gesamtarbeitsvertragsverhandlungen im Kanton Baselland begleitet. Für sein grosses Engagement und seine Arbeit sei ihm herzlich gedankt.

Seit dem 1. April ist lic.iur. Kathrin Bichsel für die juristische Beratung unserer Mitglieder zuständig. Sie ist selbständige Anwältin in der Anwaltskanzlei Bichsel,



Eine würdige Nachfolgerin: Kathrin Bichsel.

Fürst, Knecht & Wyss in Basel. Zu ihren Arbeitsgebieten gehören unter anderem öffentliches und privates Arbeitsrecht (insbesondere auch Diskriminierungsstreitigkeiten nach Gleichstellungsgesetz) und Sozialversicherungsrecht (Unfall, Krankheit, Invalidität und berufliche Vorsorge). Kathrin Bichsel war als Anwältin für den Gewerkschaftsbund tätig und ist mit den Anliegen von Arbeitnehmenden vertraut. Die Sektion freut sich auf die bevorstehende Zusammenarbeit.

12 maggio 2016

## Film online

**ASI Svizzera:** Nel breve film «Che cosa si intende per cure infermieristiche?» il fumettista Max Spring dà vita a Tobi, il ciclista. Tobi cade dalla bicicletta e si rompe una gamba. Viene subito soccorso e portato all'ospedale. Con semplicità e umorismo vengono descritte

le varie fasi della presa a carico da parte del personale infermieristico. Dal 12 maggio il film è visibile online, in tre lingue, sul sito [www.cureinfermieristiche.ch](http://www.cureinfermieristiche.ch). Per sensibilizzare il pubblico sul significato e l'importanza delle cure infermieristiche, oltre al film si possono distribuire delle cartoline, ottenibili presso le sezioni dell'ASI o online su [www.sbk-asi.ch](http://www.sbk-asi.ch).



Un'immagine dal film «Che cosa si intende per cure infermieristiche?»

Mitgliederversammlung SG/TG/AR/AI

## Sektion entwickelt sich positiv

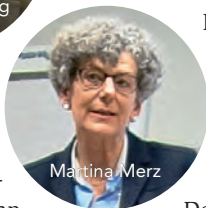
**SG/TG/AR/AI:** An der ordentlichen Mitgliederversammlung genoss die Sektion SG/TG/AR/AI das Gastrecht bei den Kantonalen Psychiatrischen Diensten Sektor Nord (KPD SN) in Wil. Der CEO, Markus Merz, begrüßte die Pflegefachpersonen herzlich.

In ihrer Antrittsrede als neue Präsidentin des SBK Schweiz, führte Helena Zaugg die anwesenden Mitglieder an die verschiedenen zeitintensiven politischen Geschäfte heran (Gesundheitsberufegesetz, Titelschutz, parlamentarische Initiative 11.418).

Den statutarischen Geschäften der ordentlichen Mitgliederversammlung wurden einstimmig zugestimmt. Die Finanzen sind im Lot und die Sektion entwickelt sich konstant positiv. Als langjährige Delegierte wurde Silvia Fehr verabschiedet. Hans Peter Hug wurde für das konstruktive Wirken in verschiedenen Gremien des SBK auf nationaler



Hans Peter Hug



Martina Merz

und regionaler Ebene mit der Ehrenmitgliedschaft gewürdigt.

Geehrt für ihren Einsatz in der Pflege wurde Martina Merz. Frau Merz hat an der Fachhochschule St. Gallen den Bachelorlehrgang in Pflege mitaufgebaut und bis zur Pensionierung geleitet. Mit ihrem Schaffen prägte sie das Bild der professionellen Pflege in der Ostschweiz massgeblich.

Gemäss Statuten fanden ordentliche Gesamt-erneuerungswahlen statt. Doris Eberhart als bisherige Ersatzdelegierte nimmt neu Einsitz als Delegierte. Als Ersatzdelegierte neu gewählt wurden Nicole Lattmann und Priscilla Werner. Die Sektion gratuliert allen zur Neu- oder Wiederwahl und dankt für den Einsatz für die Profession Pflege.

Ebenfalls gedankt sei den Verantwortlichen der KPD SN für die grosszügige Gastfreundschaft. Die nächste Mitgliederversammlung findet am 30. März 2017 in Appenzell statt.

Kommission  
«eHealth und Pflege»

## Wahl der Mitglieder

**SBK Schweiz:** Am 7. April 2016 hat der Zentralvorstand des SBK die Mitglieder der Kommission eHealth gewählt. Die Kommission wird neu eingesetzt, weil das Thema eHealth von grosser politischer und fachlicher Relevanz für die professionelle Pflege ist. Die Kommission «eHealth und Pflege» wird den Zentralvorstand beraten, in eHealth bezogenen Fachgremien und Arbeitsgruppen Einsitze nehmen sowie an Kongressen teilnehmen. Sie wird für den SBK Richtlinien und Positionspapiere zu eHealth und Pflegeinformatik verfassen.

**Mitglieder der Kommission:**  
**Membres de la commission:**

Baumberger Dieter • Bürki Sabbioni Susanna • Cheda Dante • Frick Yvonne • Gehri Beatrice • Junger Alain • Kleinknecht Michael • Thilo J.S Friederike • Wehrli Ulrich.

Commission  
«eHealth et soins infirmiers»

## Election des membres

**ASI Suisse:** Le 7 avril 2016, le Comité central de l'ASI a élu les membres de la commission «eHealth et soins infirmiers». La commission a été nouvellement constituée, car le thème de la cybersanté présente un grand intérêt politique et professionnel dans les soins infirmiers. La Commission «eHealth et soins infirmiers» va conseiller le Comité central, représenter l'ASI dans des commissions ou projets eHealth nationaux ainsi que dans différents organes reliés au eHealth comme des groupes de travail ou congrès. Elle va élaborer sur mandat du Comité central des documents de positionnement et des lignes directrices à ce sujet dans les domaines de la cybersanté et informatique dans les soins infirmiers.



Der SBK ist auf Facebook:  
[www.facebook.com/sbk.asi](http://www.facebook.com/sbk.asi)



e-log ist für SBK-Mitglieder kostenlos.

Foto: P. J.

Berufliche Entwicklung

## Erfolgreicher Start von e-log

**SBK Schweiz:** Alle Funktionen der Plattform für die berufliche Entwicklung, e-log, stehen seit dem 14. März 2016 zur Verfügung. Bereits jetzt zeigt sich, dass dieses Angebot einer Laufbahnplattform bei den SBK-Mitgliedern auf grosses Interesse stösst – seit der Online-Schaltung haben sich mehr als 1000 Personen registriert und das eigene Karriereprofil erstellt. Die «Agenda» führt die gelabelten Weiterbildungsangebote, hier kann man sich schnell und unkompliziert anmelden. Dieser Teil ist im Aufbau, die Bildungsangebote werden laufend ergänzt. Der SBK und die Schweizerische Interessengesellschaft für Anästhesiepflege SIGA/FSIA, welche die Plattform betreiben, sind nach den ersten Wochen Laufzeit begeistert, denn sie funktioniert sehr gut. Die Navigation von e-log ist benutzerfreundlich und intuitiv. Falls bei der persönlichen Registrierung eine Frage auftauchen sollte, wird die Benutzerin mittels E-Mail [info@e-log.ch](mailto:info@e-log.ch) oder auch telefonisch unter 031 388 36 24 unterstützt. Mit e-log lässt sich die eigene, berufliche Kompetenz schnell und lückenlos nachweisen, da es einen Ablageort aller Dokumente der beruflichen Laufbahn schafft, aus welchem sich auch ein Lebenslauf generieren lässt. Überzeugen Sie sich von den Vorteilen von e-log und melden Sie sich an unter: [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch).

Développement professionnel

## e-log: lancement réussi

**ASI Suisse:** Depuis le 14 mars 2016, les professionnels de la santé ont désormais accès à toutes les fonctions de la plateforme de formation continue e-log. Dès sa mise en ligne, celle-ci a suscité un grand intérêt auprès des membres de l'ASI. En quelques semaines, plus de mille personnes se sont déjà enregistrées et ont dressé leur profil professionnel. Grâce à e-log, il est possible d'attester ses propres compétences professionnelles rapidement et sans lacune, d'élaborer son portfolio et de générer son curriculum vitae. Son Agenda propose des offres de formation labellisées auxquelles il est facile de s'inscrire en quelques clics. A noter que cette partie est en développement et que les offres de formation y seront régulièrement actualisées et complétées. Le système de navigation de e-log est simple à utiliser et si une question surgit lors de l'enregistrement personnel, l'utilisateur obtient de l'aide par e-mail ([info@e-log.ch](mailto:info@e-log.ch)) ou par téléphone (031 388 36 24). L'ASI et la Fédération suisse des infirmières et infirmiers anesthésistes SIGA-FSIA, les deux organismes exploitants, sont ravis de ce succès. Découvrez par vous-mêmes les avantages de e-log et enregistrez-vous sur [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch). Son utilisation est gratuite pour les membres de l'ASI.

Sviluppo professionale

## e-log: esordio riuscito

**ASI Svizzera:** Dal 14 marzo 2016 si può accedere a tutte le funzioni della piattaforma per lo sviluppo professionale e-log. Già sin d'ora si può affermare che questo strumento per lo sviluppo della carriera ha riscontrato grande interesse fra i membri ASI. Infatti, dal suo esordio online si sono registrate oltre 1000 persone. La sua «agenda» presenta i corsi di formazione continua e permette di iscriversi in modo semplice e veloce. Questa parte è ancora in fase di allestimento poiché le offerte vengono costantemente completate. Dopo le prime settimane di esercizio, le organizzazioni operative della piattaforma, l'ASI e la Federazione svizzera infermiere e infermieri anestesisti SIGA/FSIA sono soddisfatte del risultato. La navigazione su e-log è semplice e intuitiva. Qualora dovessero sorgere domande nella registrazione, l'utente può ricevere aiuto via e-mail all'indirizzo [info@e-log.ch](mailto:info@e-log.ch) o telefonando allo 031 388 36 24. Con e-log è possibile dimostrare in modo rapido ed esauriente le proprie competenze professionali grazie ad uno spazio previsto per i vari documenti che possono essere inseriti sul CV. Scoprite i vantaggi di e-log entrando nel sito [www.e-log.ch](http://www.e-log.ch).

Table ronde

## Les infirmières à l'épreuve des frontières

**GE:** Dans le cadre de l'événement «Frontières et urbanité» organisé par la HES-SO de Genève, la présidente de la section genevoise de l'ASI Dominique Simoney participera à la table ronde sur la pénurie en personnel infirmier qui aura lieu le 10 mai 2016 à Genève.

A cette occasion, plusieurs responsables des relations humaines de grandes institutions socio-sanitaires porteront un regard sur la pénurie sanitaire et explorent la question des effectifs et de la garantie de la qualité des formations. Une conférence publique sera également

présentée sur le personnel soignant à la frontière.

Date et lieu: mardi 10 mai 2016, conférence publique à 16 h, table ronde à 17 h (places limitées), au centre interprofessionnel de simulation (CIS), site La Rose-raie, 76B av. de la Rose-raie, Genève.